

# ČERVA 01010021 HOBBY

**(GB) FIVE FINGERS PROTECTIVE GLOVES**

**Basic information:** Five fingers gloves. Palm from fine leather, cotton back. Elastic cuff. They are designed primarily for work in dry environment. They are made in sizes 8, 10. This is PPE category I, against minimum risks, meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 , EN 420:2003+A1:2009.

**Instructions for maintenance and use:** Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

**Warning:** Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machine parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for wet/dry handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50°C. Intended only for short term or one-time use. In susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dy cleaned.

**Transportation and storage:** Gloves should be transported in the original packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in when stored in suitable conditions.

<span></span>	Identification of the manufacturer	<b>HOBBY</b> - Name of the glove <p>Size of the glove</p> Date of manufacture (year)
<span></span>	label of conformity	<b>Cat.I</b> – against the minimal risks <p><b>01010021</b> - Type of glove</p>

The declaration of conformity is available on the [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Manufacturer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

**(AL) DOREZA MBROJTËSE ME PESE GISHTA**

**Informacione bazë:** Pesë gishtat doreza. Palm nga lëkurë gjorbë, kthehet pambuk. Velcero pranga. Ato janë projektuar kryesisht për punë në mjedis të thatë. Pranga elastike. Ata janë bërë në madhësi 8, 10. Kjo është PPE kategoria I, ndaj rrezeve minimale. Intendohet për përdorime të shkurtra në mjedis të thatë.

**Udhëzime për mirëmbajtjen dhe përdorimin:** Mbrori doreza nga rrezet dhe ndikimi i substancave kimike. Pse përdorimi fshini me furçë papastëritë dhe lejini ato të shtrira në temperaturë dhome.

**Kujdes:** Dorezat nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik i pjesëve lëvizëse të makinërisë. Gjithmonë përdorni masen e saktë dhe para çdo përdorimi kontrolloni gjendjen e dorëzave. Asnjëherë mos përdorni dorazat të dëmtuara. Këto dorëza janë pajisje mbrojtëse personale të thjeshta të projektuar për të mbrojtur vetëm kundër rrezeve minimale, pasojat të cilat mund të parashikohen lehtësimin me parë nga kina e përdoruesit. Ato nuk janë të përnatshme për saldim, trajtimin e lendeve kimike, objekteve të mprehta apo të nxehtë me një temperaturë më të lartë se 50°C. Te destinaura vetëm për përdorim atfatskurtr ose njëpërdorimsh. Në individë të ndjeshëm mund të shkaktoje acarinm të lëkurës. Dorezat nuk mund të lahen ose pastrohen me pastrim kimik.

**Transporti dhe magazinimi:** Dorezat duhet të transportohen në paketim originalin ose në një qese plastike. Magazinohen në vend të thatë, të errët dhe të ajrosur. Jetegjatësia në raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përnatshme.

<span></span>	Identifikimi i prodhuesit	<b>HOBBY</b> - Emri i dorëzës <p>Masa e dorëzës</p> Data e prodhimit (muaj / vit)
<span></span>	CE- Etiketa e konformitetit	<b>Cat.I</b> - kundër rrezeve minimale <p><b>01010021</b> - Lloji i dorëzës</p>

Deklarata e konformitetit është e publikuar në [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Prodhuesi:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke

**(AZ) BEŞBARMAQLI QORUYUCU ƏLCƏKLƏR**

**Əsas məlumat:** Beşbarmaqlı əlcəklər: Ovuc hissəsi gözəl dərin, pambuk arxa tərəfi. Yarıqanlıq manjet. Bu elastik cuff. Əsasən quru mühdite iş üçün hazırlanmışdır. 8, 10. Bu, minimum riskləri qarşı PPE kateqoriya I, Tənzimləmə (AB) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 tələblərinə cavab verir.

**Təxmini qulluq və istisna üzrə təlimat:** Əlcəkləri istifadəsi şüalanmasının və kimyəvi maddələrin təsirinə qoruyun. İstifadədən sonra üzünüzdəki kir qatını yumaq üçün yumşaq fırça və ya süngəri istifadə edin. Əlcəkləri əvvəlcədən dördünzərəllər, onları otuz temperaturda saxlayın.

**Xəbərdarlıq:** Əlcəklərin avadanlığın hərəkət edən hissələrində ilısqm riski yarandıyı halda, onlardan istifadə etməyin. Həmşə Sizə uyğun gələn ölçüdə əlcəklərdən istifadə edin və hər istifadədən əvvəl onları yığıyızınl uyxdayın. Yararsız əlcəklərdən heç vaxt istifadə etməyin. Bu əlcəklər, istifadəçinin nəticələrini əvvəlcədən göc biləcəyi yalnız minimum risklərdən qorunmaq üçün hazırlanmış sadə fərdi qorunma vasitəsidir. Temperatur 50 ° C dərcədən yüksək olan qaynaq, kimyəvi maddələr, it və qaynar alətlər iş üçün yararm. Qısmaddətli və ya bəzifəqlik istifadə üçün nəzarət təlumlusdur. Çox həssas dəriyə sahib insanlar da əlcəklərdən istifadə dərinin qıcıqlanmasına səbəb ola bilər. Əlcəkləri yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

**Dərişmə və saxlanma qaydası:** Əlcəkləri orijinal qablaşdırılmasında və ya plastik kəsəyə qaydasızladın. Quru qarğılq və ya uyq havalandırılan yerdə saxlayın. Müvafiq şərhlətə istifadə edildikdə yararlılıq müddəti həvəlndən yetdəraltıən 5 il təşkil edir.

**Markalanması:**

<span></span>	İstehsalçının tiyiləşdirmə nişanı	<b>HOBBY</b> – Əlcəklərin adı <p>Əlcəklərin ölçüsü</p> İstehsal tarixi (ay/il)
<span></span>	Uyğunluq nişanı	<b>Cat.I</b> – minimum risklərə qarşı <p><b>01010021</b> – əlcəklərin növü</p>

Uyğunluq bəyannaməsini [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm) internet saytından əldə edə bilərsiniz.

**İstehsalçı:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

**(BG) ПРЕДПАЗНИ РЪКВАВИЦА С ПЕТ ПРЪСТА**

**Обща информация:** Ръкавици с пет пръста. Длан от фина кожа, памучен гръб. Маншет с Velcro. Предназначени за работа в суха среда. Еластичен маншет. Предлагат се в размери 8, 10. Това е ЛПС категория I, срещу минимални рискове, отговаря на изискванията на Регламента (ЕС) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

**Употреба и поддръжка:** Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с химикали. . Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба.

**Внимание:** Ръкавиците да не се използват при риск да се закачат за движещи се машини и техникте части. Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени и повредени ръкавици. Ръкавиците са елементарно предпазно средство и следва да се използват за защита от минимални рискове, отговаря на комуто са своевременно предвидими. Да не се използват за заваряване, боравене с химикали, боравене с остри или нагорещи предмети с температура над 50° С. За краткотрайна или еднократна употреба. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствителна кожа. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

**Превоз и съхранение:** Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калъф, да се съхраняват в суха, тъмна, проветрива среда. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

<span></span>	Маркировка на производителя	<b>HOBBY</b> - Име на артикула <p>Размер</p> Дата на производство(година)
<span></span>	маркировка съответствие	<b>Cat.I</b> – защита от минимални рискове <p><b>01010021</b> - Тип ръкавица</p>

Заявлението за съответствие се намира на [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Производител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

**(CZ) PĚTIPRSTĚ OCHRANNĚ RUKAVICE**

**Základní informace:** Dřalí ochranných rukavic je vyrobena z lícové kůže, hřbet z bavlněné tkaniny. Elastická manžeta. Jsou pénně hlavní pro práci v suchém prostředí. Vyrábějí se ve velikostech 8, 10. Jedná se o OOP kategorii I proti minimálním rizikům. Splňují požadavky nařízení (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

**Návod na použití a údržbu:** Rukavice chraňte před slápním teplem a před výměm agresivních chemických látek. Po použití hruby nečistoty odstraňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

**Upozornění:** Používejte vždy správnou voličnou rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice. Tyto rukavice jsou jednoduchou osobní ochranný prostředek, určený pro ochranu při minimálních riziků, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány. Nejsou vhodné pro svářění, pro manipulaci s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50°C. Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit. U přecitlivělých osob není vyloučeno podráždění pokožky.

**Přeprava a skladování:** Přeppravovat v plastovém pytli nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větrných prostorách. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

<span></span>	Identifikační výrobce	<b>HOBBY</b> - název rukavice <p>velikost</p> datum výroby (rok)
<span></span>	značka shody	<b>Cat.I</b> - jen pro minimální rizika <p><b>01010021</b> - typ rukavice</p>

Prohlášení o shodě je uveřejněné na [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Výrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

**(DE) FÜNF FINGER-HANDSCHUHE**

**Grundinformationen:** Fünf Finger-Handschuhe. Palm aus feinem Leder, Baumwolle zurück. Elastische Manschette. Sie werden vor allem für die Arbeit in trockener Umgebung konzipiert. Sie sind in den Größen 8, 10. Dies ist die PSA der Kategorie I vor minimalen Risiken, erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

**Hinweise für Wartung und Nutzung:** Schützen Sie die Handschuhe von Strahlungswärme und der Einfluss von chemischen Substanzen. Nach der Verwendung von grobem Schmutz zu entfernen unter Verwendung von feinen Pinsel und Handschuhe lose bei Raumtemperatur gestreckt zu verlassen.

**Achtung:** Schutzhandschuhe sollten nicht verwendet werden, wenn es eine Gefahr des Verlangens in beweglichen Maschinenteilen werden. Verwenden Sie immer die richtige Größe und vor jedem Gebrauch überprüfen Sie den Zustand der Schutzhandschuhe. Verwenden Sie niemals beschädigte Handschuhe. Diese Handschuhe sind als einfache persönliche Schutzausrüstung entwickelt, um nur gegen minimale Risiken zu schützen, können deren Folgen ordnungsgemäß im Voraus durch den Benutzer vorhergesehen werden. Sie sind nicht geeignet für das Schweißen, Umgang mit Chemikalien, scharfen und heißen Gegenständen mit einer Temperatur von über 50 ° C Vorgesehen nur für kurzfristige oder einmalige Verwendung. Bei empfindlichen Personen kann es zu Hautreizungen auftreten. Handschuhe können nicht gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

**Transport und Lagerung:** Schutzhandschuhe sollten in der Originalverpackung oder in einem Plastikbeutel transportiert werden. Shop in trockenen, dunklen und gut belüfteten Ort. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in, wenn in geeigneten Bedingungen gelagert.

<span></span>	Identifizierung Hersteller	<b>HOBBY</b> – Name des Handschuhs <p>Größe des Handschuhs</p> Herstellungsjahr (Jahr)
<span></span>	Label Konformitäts	<b>Cat.I</b> – gegen die minimale Risiken <p><b>01010021</b> - Handschuhtyp</p>

Die Konformitätserklärung ist auf [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm) veröffentlicht.

**Hersteller:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

**(DK) BESKYTTELSEHANDSKER FEM FINGER**

**Beskrivelse:** Handske med fem fingre. Håndflade i læder. Velcro lukning. Handske er beregnet til arbejde i tørre omgivelser. Elastisk manchet. Størrelse 8, 10. Dette er PV af kategori I, mod de mindste risici, opfylder kravene af Forordning (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

**Vedligeholdelse og brug af beskyttelsehandsker:** Beskyt handsken mod strålevarme og kemiske produkter. Fjern godt snavs med en børste og lad handsker tørre frit, ved stuetemperatur efter brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses. **Advarsel:** Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindele. Beskyttelsefunktioner er kun gældende på håndflader af handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersøg handskens tilstand før hver brug. Brug aldrig sildt, odelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Handsken er ikke beregnet til svejsning, håndtering af kemiske produkter, skarpe eller varme emner med temperatur højere end 50° C. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes. Handsken er kun beregnet til kort tids brug eller engangsbrug. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

**Transport og opbevaring:** Handsker skal opbevares i originalemballagen. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 5 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

**Mærkning:**

<span></span>	Identifikation af producent	<b>HOBBY</b> – Navn på handske <p>Størrelse på handske</p> Produktionsdato (år)
<span></span>	erklæring	<b>Cat.I</b> – Mod minimala risici <p><b>01010021</b> - Type af handske</p>

Overensstemmelseserklæring findes på [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet.

**(EE) KAITSEKINDAD**

**Info:** Ommelditud pealeast nahast sõrmkindad, puuvilla tagasi. Täkjäkinnitusega naine, käesõlg. Disainitud töötamiseks kuivades tingimustes. Elastne mansett. Saadaval suurustes 8, 10. See on IKV I. kategooria, kaitseb minimaalsete riskide eest, vastab määruse (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 nõuetele.

**Kasutusjuhised:** ealtike kindad otsese kuumuse ja kemikaalide äärmikde eest. Peale kasutamist eemaldage üleliigne niiskus harja abil ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama.

**Hoiatus:** Kindaid ei tohi kasutada liikuvate masinaosade läheduses. Kasutades alati teie sobivat suurust ja kontrollige enne iga kasutamist kindaste seisukorda. Ärge kasutage kahjustunud kindaid. Need kindad on valmistatud vähimais minimaalsete riskide, mida kasutaja oskab ise ette aumata. Kindaid ei ole sobilikud keemilisteks, kemikaalidega töötamiseks, teravate ja kuumade (üle 50°C) esemetega töötamiseks. Kindad on mõeldud lühiajaliseks või ühekordseks kasutamiseks. Kindad võivad põhjustada tundlikkust ja nahaärritust. Kindaid ei tohi pesta ega keemiliselt puhastada.

**Transport ja ladustamine:** Kindaid tuleb transportida originaalpakendis või kilekottis, ladustada kuivades, pimedas ja ventileeritud ruumis. Kasutusaeg on 5 aastat peale tootmiskuurpäeva (kindaid tuleb hoida nõud tingimustes).

<span></span>	Tootja	<b>HOBBY</b> – kinda nimetus <p>kinda suurus</p> tootmiskuurpäev (kuu / aasta)
<span></span>	vastavus	<b>Cat.I</b> – riskihinnang <p><b>01010021</b> - tootekood</p>

Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Tootja:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehi

**(ES) GUANTES DE SEGURIDAD DE CINCO DEDOS**

**Información básica:** Guantes combinados con palmas de cuero fino, algodón en el dorso y braxaleto ajustable. Para trabajos en entornos secos. Punto elástico. Disponibles en tallas 8, 10. Esta es la EPI de categoría I, contra los riesgos mínimos, cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

**Manual de uso y mantenimiento:** Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores. Retire la suciedad gruesa con cepillo, enjuague con agua y deje secar a temperatura ambiente.

**Advertencia:** Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes dañados. Los guantes proporcionan protección únicamente contra riesgos mínimos cuyas consecuencias pueden ser oportunamente previstas por el usuario. No son adecuados para soldadura, manipulación de sustancias químicas u objetos afilados o con temperaturas que superen los 50°C. Se presume uso único o de corto plazo. Pueden causar irritación en pieles sensibles. Se prohíbe el lavado y la limpieza en seco. **Transporte y almacenamiento:** Los guantes se deben transportar en su embalaje original o en una bolsa de plástico. Deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.

**Marcas:**

<span></span>	Identificación del fabricante	<b>HOBBY</b> - nombre talla fecha de producción (mes/año)
<span></span>	marca de conformidad	<b>Cat.I</b> – solo para riesgos mínimos <p><b>01010021</b> – tipo de guante</p>

La declaración de conformidad está disponible en [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Fabricante:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

**(FI) VISISORMISET SUOJAKÄSINEET**

**Perustiedot:** Suojäkäsineiden kämmenosa on valmistettu pintanahasta, kämmenselkä puuvillakangasta. Käsineet on tarkoitettu käytönä itsien kaikkea kuivassa ympäristössä. Elastinen ranneke. Valmistetaan kokoina 8, 10. Tämä on luvun I henkilösuojain minimaalisille riskeille suojaamiseen, täyttää Asetuksen (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 vaatimukset.

**Käyttö- ja huolto-ohje:** Suojaa käsineitä lämpöestteilyltä ja aggressiivisten kemiallisten aineiden vaikutukselta. Käytön jälkeen poista karkeasti epäpuhtaudet pehmeällä harjalla ja jätä käsineet vapasta levetyiksi huoneämpötilassa.

**Huomautus:** Käytää aina sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen käyttöä. Älä koskaan käytä vahingoittuneita käsineitä. Nämä käsineet ovat vain minimaalisia riskeille, jotka käyttöä voi havaita ennakkolta, suojaukseen tarkoitettu yksinkertainen henkilökohtainen suojaavina. Ne eivät sovellu ihtaksuosen tai kemiallisten aineiden tai terävien tai lämpöalltaan yli 50°C olevien esineiden käsittelyyn. Niiiden käytön oletetaan olevan tarkoituksellista tai lyhytaikaisia. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa. Herkkähoisilla henkilöillä on ihon ärtyminen mahdollista.

**Kuljetus ja varastointi:** Kuljeta käsineitä muovipussissa tai alkuperäisessä kartonkipakkauksessa. Varastoi kuivassa, pimeässä ja tuuletetussa tilassa. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika vähintään 5 vuotta.

<span></span>	gyártó azonosítója	<b>HOBBY</b> - elnevezés <p>mérett</p> gyártás dátuma (év)
<span></span>	megfelelőségi jel	<b>Cat.I</b> minimális kockázatok elleni védelem <p><b>01010021</b> - típuszám</p>

A megfeleléségi nyilatkozat letölhető a [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Forgalomba hozza:** CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 122.

**(FR) GANTS DE PROTECTION**

**Description:** Gants en chevreau fleur fin sur la paume, tissu coton au dos. Manchette élastique. Désignés dans les tailles 8, 10. Il s'agit d'un EPI de catégorie I, protection contre des risques minimes, satisfait aux exigences du Règlement (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

**Utilisation per l'uso e la manutenzione:** Tenere i guanti lontani dai fonti di calore e dalle sostanze chimiche. Dopo l'uso rimuoverle con le gessse impurità con una spazzola delicata e lasciare asciugare i guanti ben stesi alla temperatura ambiente.

**Avviso:** Indossare sempre la taglia giusta e prima dell'uso controllarne lo stato. Mai utilizzare i guanti danneggiati. Questi guanti sono un semplice dispositivo di protezione individuale idoneo alla protezione dai rischi minimi, le conseguenze dei quali sono da prevedersi dall'utilizzatore in tempo. Non sono idonei per i saldatori neppure per manipolazione di sostanze chimiche, oggetti affilati o caldi che abbiano una temperatura superiore ai 50 °C. Sono concepiti per il monuso oppure l'uso a breve termine. I guanti non possono essere lavati neppure puliti chimicamente. Possono provocare irritazione cutanea alle persone ipersensibili.

**Trasporto e stoccaggio:** Trasportare nel sacchetto di plastica oppure nell'imballaggio originale di cartone. Stoccare in luoghi asciutti, scuri e ben aeriati. Nelle condizioni consigliate e normali di stoccaggio la data minima di conservazione è generalmente di 5 anni.

**Indicazioni:**

<span></span>	Identificazione del produttore	<b>HOBBY</b> - denominazione dei guanti <p>taglia</p> data di produzione (mese/anno)
<span></span>	marcatuta di conformità	<b>Cat.I</b> - solo per i rischi minimi <p><b>01010021</b> - tipo del guanto</p>

Il certificato di conformità è disponibile sul sito [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Produttore:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca.

**(LT) PIRŠTUOTOS PIRŠINĖS**

**Bendra informacija:** Pirštuotos piršinės. Delnas yra iš plonos odos, medvilnės atgal, viršus. Jos sukurtas dirbti sausiose darbo aplinkoje. Elastiniai rankogaliai. Piršinėys yra 8, 10 dydžių. Tai yra I kategorijos AAP, apsaugo nuo minimalių rizikų, atitinka Reglamento (ES) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 reikalavimus.

**Instrukcija piršiniūrai ir naudojimui:** Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių. Atsiraudus nešvarumais, juo pašalinti švelnia šluoste ir palikti laisvai išdžiūti kambario temperatūroje.

**Įspėjimas:** Piršinėis negali būti naudojamas, jeigu yra judančių mechaninių dalių pavojus. Visuomet reikia pasirinkti tinkamą piršinių dydį, patikrinti piršinių būklę prieš naudojimą. Negalima dėvėti pažeistų piršinių. Šios piršinėys yra paprasta apsaugos asmens priemonė, skirta apsaugoti tik nuo minimalių mechaninių poveikių, kuriuos iš anksto vertuojamas kaip nepelni. Jos nėra tinkamos suvirinimui, nuo cheminės apsaugos, aštrių ir kietų detalių, kuriu temperatūra didesnė nei 50°C. Skirtos naudoti trumpa laikotarpia arba vienkartinai. Jautriems asmenims, gali sukelti odos sudirginimą. Piršinių negalima skalbti arba valyti sausumu ir vandeniu.

**Transportavimas ir sandėliavimas:** Piršinėis turi būti transportuojamos originaliose pakuotėse arba plastiniams maišeliuose. Sandėliuoti tik sausoje, tamsioje ir gerai ventiliuojamoje patalpoje. Tinkamos naudoti 5 metus nuo pagaminimo datos, jei jos yra laikomos tinkamomis sąlygomis.

<span></span>	Identifikacija gamintojo	<b>HOBBY</b> – Piršinių pavadinimas <p>Dydys piršinių</p> pagaminimo data (mėnuo/mėta)
<span></span>	Atitikties ženklas	<b>Cat.I</b> –nno minimalių poveikių <p><b>01010021</b> – piršinių tipas</p>

Atitikties deklaracija paskelbta svetainėje [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Gamintojas:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

**(LV) PĒCIU PIRKSTU AIZSARGCIMI**

**Pamatinformācija:** Pēcu pirkstu cimdī. smalkas ādas plauksta, kolvlnas auduma virsma. Elastīgs aprocs. Paredzēti galvenokārt darbam sausā darba vidē. Pīejāmi izmēri 8, 10. Šī ir IAL I. kategorijā, pret minimālām draudiem, izpilda Regulās (ES) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 prasības.

**Kataskaidstījis:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšetrijas Ļukrācija.

**(HR) ZAŠTITNE RUKAVICE SA PET PRSTIJU**

**Osnovne informacije:** Rukavice sa pet prstiju. Dlanšte od fine kože, pamučna nadlanica. Manžeta na čičak. Dizajnirane su za uporabu u suhim uvjetima. Elastična manžeta. Dostupne veličine 8, 10. To je OZO kategorija I, suprotno minimalnim rizicima, ispunjava zahtjeve Naredjenja (EU) 201



# CERVA

## RU РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перчатки комбинированные кожа / хлопок CERVA ХОББИ для защиты от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).

Перчатки CERVA ХОББИ предназначены для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).

Перчатки CERVA ХОББИ не предназначены для защиты рук пожарных, сварщиков.

Перчатки CERVA ХОББИ соответствуют требованиям ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты».

**Ми Мп** - защита от истирания;
**Мп** - защита от прокола, пореза.

Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий).

При эксплуатации перчаток CERVA ХОББИ может потребоваться использование других компонентов для обеспечения комплексной защиты, в том числе специальной одежды, специальной обуви, СИЗ головы и лица.

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению, для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов). Применяйте перчатки соответствующего размера, это позволит проводить работы в комфортных для рук условиях.

Перед использованием перчаток CERVA ХОББИ внимательно осмотрите их на предмет дефектов и повреждений. Не используйте поврежденные, грязные или изношенные перчатки. Перчатки не должны подвергаться воздействию агрессивных химических сред. Перчатки CERVA ПЕЛИКАН не предназначены для работы с органическими растворителями, жирами, минеральными маслами.

Перчатки CERVA ХОББИ рекомендуется использовать в случаях, когда нет риска соприкосновения с движущимися частями оборудования.

Перчатки CERVA ХОББИ нельзя стирать и подвергать химической чистке в соответствии с символами по уходу, расположенными на втачных лентах. Необходимо избежать контакта перчаток с органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральными маслами. Сильные загрязнения необходимо удалить при помощи щетки и оставить перчатки в горизонтальном положении при комнатной температуре.

**СИМВОЛЫ ПО УХОДУ**

стирка запрещена

не отбеливать

не применять барабанную сушку

глажение запрещено

сухая чистка запрещена

**ОГРАНИЧЕНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЯ**

Требования к состоянию здоровья пользователя определяются характером выполняемых работ. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ.

Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ, пройти все необходимые инструктажи, в том числе по технике безопасности.

Размер перчаток CERVA ХОББИ указан на товарном ярлыке изделия и на контрольной ленте.

**ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

Перчатки CERVA ХОББИ в упаковке для транспортирования следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с перчатками не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Перчатки до выдачи пользователю должны храниться в сухой упаковке при температуре +5° -40°С и относительной влажности 40-75%, в малосвещенном крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до перчаток должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов не менее 1 метра.

**ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**

Гарантийный срок хранения перчаток CERVA ХОББИ при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения - 5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации соответствует сроку, установленному типовыми нормами бесплатной выдачи спецодежды. Гарантия распространяется на перчатки при условии соблюдения настоящих указаний, т.е. при соблюдении условий транспортирования, хранения и ухода за перчатками.

Порча перчаток из-за неправильного выбора размера, неправильной транспортировки и хранения, а также использования перчаток не по прямому назначению не может рассматриваться в качестве гарантийного случая.

**УТИЛИЗАЦИЯ**

Утилизация перчаток вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. В случае загрязнения перчаток опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дегазация, дезактивация.

Дата изготовления указана на товарном и вишеном ярлыках. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

**Производитель:** CERVA GROUP a.s.

**Адрес:** Прологис Парк Прага-Аэропорт, Прумysłова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика.

**Страна-изготовитель:** Пакистан.

## SE SKYDDSHANDSKAR MED FEM FINGRAR

**Grundläggande information:** Femfingerhandskar. Handflata i kvalitetsläder, bomull på handryggen. Elastisk manschett. De är främst utformade för arbete i torr miljö. De är tillverkade i storlekarna 8, 10. Detta är PSU kategori I, mot minimala risker, uppfyller kraven i Förodringen (EG) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

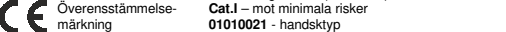
**Instruktioner för användning och användning:** Skydda handskarna mot strålningsvärme och påverkan från kemiska ämnen. Efter att användning, avlägsna grov smuts med en fin borste och låt handskarna hänga löst utsträckta i rumstemperatur.

**Varning:** Handskarna får inte användas om det finns en risk för dem att fastna i förtiga maskindelar. Använd alltid rätt storlek och kontrollera handskarnas skick före varje användning. Använd aldrig skadade handskar. Handskarna är en enkel personlig skyddsutrustning endast avsedda att skydda mot minimala risker, vars konsekvenser vederbörligen kan förutses i förväg av användaren. De är inte lämpliga för svetsning, hantering av kemikalier, vassa eller heta föremål med en temperatur högre än 50° C. Endast avsedda kortvarig eller engångsanvändning. Hos känsliga individer, kan hudirritation uppstå. Handskar skall inte tvättas i maskin eller kemtvättas.

**Frakt och förvaring:** Handskar bör fraktas i originalförpackningen eller i en plastpåse. Förvaras på en torr, mörk och ventilerad plats. Hållbarheten är 5 år från tillverkningsdatum vid förvaring under lämpliga förhållanden.

**Märkning:**

	<b>HOBBY</b> - handskens namn Handskens storlek Tillverkningsdatum (månad/år)
--	---



<b>Cat.I</b> – mot minimala risker <b>01010021</b> - handstyp
--

Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

**Tillverkare:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

# 01010021 HOBBY

### SI PETPRSTNE ZAŠČITNE ROKAVICE

**Osnovne informacije:** Petprstne rokavice. Dlan iz finega usnja, zadnji del bombaž. Elastična manšeta. Primerne za delo predvsem v suhem delovnem okolju. Na voljo v velikostih 8, 10. To je OVS, I. kategorije, proti minimalnim nevarnostim, izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

**Navodilo za uporabo:** Zaščitite rokavice pred radiantno toploto in vplivi kemičnih substanc. Po uporabi grobo umazanijo odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi.

**Opozorilo:** Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtilji del stroja. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice predstavljajo del osnovne varovalne opreme za zaščito pred minimalnimi tveganji in posledicami, ki jih uporabnik lahko sam previdi. Niso primerne za varjenje, rokovanje s kemikalijami, ostrimi ali vročimi predmeti s temperaturo nad 50° C. Primerne za kratkotrajno uporabo ali enkratno uporabo. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. Rokavice niso primerne za pranje v stoji in sušenje v sušilnem stroju.

**Transport in shranjevanje:** Transport rokavic se naj vrši v originalnem pakiranju ali plastičnih vrečkah. Rokavice je potrebno skladiščiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktne sončne svetlobe. Ob pravilnih pogojih skladiščenja je rok trajanja rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

**Oznake:**

	<b>HOBBY</b> – ime rokavice velikost rokavice datum proizvodnje (leto)
---	--

Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

**Proizvajalec:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

## SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĀĀPRSTOVĒ

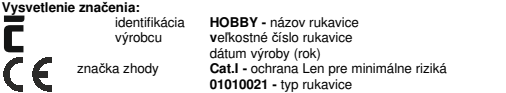
**Základné informácie:** Dľaň ochranných rukavíc je z usne, chrbát z bavlnenej tkaniny. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom prostredí. Elastická manžeta. Vyrábajú sa vo veľkostiach č. 8, 10. Jedná sa o kategóriu I OOP proti minimálnym rizikám spĺňa požiadavky nariadenia (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

**Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc:** Rukavice chránime pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime jemne kefou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

**Upozornenia:** Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zváranie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivých osôb sa nevyhlučuje podráždenie pokožky.

**Preprava a skladovanie:** Prepravovať v predpísanom balení v igelitových obaloch a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

**Vysvetlenie značenia:**

	<b>HOBBY</b> - názov rukavice veľkosťné číslo rukavice dátum výroby (rok)
---	---

Vyhľadanie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com/conformity.htm.

**Splnomocnenec výrobcu pre SR:** CERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

## TR BEŞ PARMAKLI KORUYUCU ELDİVEN


**Temel bilgiler:** Kombine eldiven, avuç içi ince deri, geri pamuk den, ayarlanabilir Elastik manşet.. Bu KKD kategorisi I, minimum riskolara karşı, 2016/425 numaralı direktife (AB), EN 420:2003+A1:2009 uygundur. Mevcut bedenler 8, 10.

**Kullanım ve bakım kılavuzu:** Eldiveni salınlımlı sıcaklıklardan koruyunuz. Organik eriticilere ve onlarıñ buharlarına, yağlara ve mineral yağlara maruz bırakılmamalıdır. Kullanımdan sonra kaba kirleri fırça ile temizleyiniz ve su ile yıkayarak oda sıcaklığında yayarak kurutunuz. Eldivenleri kimyasal olarak temizlemek mümkün değildir

**Uyarı:** Her kullanımdan önce daima doğru eldiven boyutunu kullanın ve eldiven durumunu inceleyin. Hiç bir zaman zarar görmüş eldiven kullanmayınız. Bu eldivenler sadece kullanıcı tarafından sonuçları önceden tahmin edilebilecek risklerden minimum korunma amaçlı basit işlemler için uygundur. Kanyak işleri, kimyasal maddelerle, keskin veya 50°C den daha sıcak materyallerle manipülasyon için uygun değildirler. Tek kullanım veya kısa süreli kullanım içindir. Eldiven yıkanamaz ve kimyasal olarak temizlenemez. Hassas kişilerde cilt tahrişleri oluşabilir.

**Taşıma ve depolama:** Plastik torbalarda veya orijinal karton ambalajlarda taşınmalıdır. Kuru, karanlık ve havalandırılan yerlerde muhafaza edilmelidir. Uygun depolama koşullarında depolama ömrü üretim tarihinden itibaren 5 yıldır.

**Sembolü:**

	<b>HOBBY</b> – Eldiven adı Eldiven ebatı Üretim yılı (ay/yıl) <b>Cat.I</b> – Sadece minimum risko için <b>01010021</b> – Eldiven tipi
---	---

Uygunluk beyanına tarihinden itibaren www.cerva.com/conformity.htm adresinde ulaşılabilir.

**Üretici:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti.

## UA РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

**Модель: HOBBY**

**Основна інформація:** Додатна частина виготовлена з натуральної шкіри, задня частина –бавовна. Вони призначені насамперед для роботи в сухих умовах. Еластичні манжети. Рукavички виготовлені в розмірах 8, 10. Ціє 3І3 категорії I проти мінімальних ризиків відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 та України: ДСТУ EN 420 – 2017.

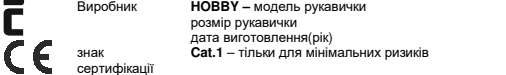
**Інструкція з обслуговування та використання:** Захищайте рукавички від променевого тепла та впливу хімічних речовин. Після використання видаліть пил грубою щіткою та висушіть при кімнатній температурі.


**Увага!** Рукavички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Ціє рукavички – простий засіб індивідуального захисту, призначені для захисту тільки від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть бути заздалегідь передбачені користувачем. Вони не призначені для зварювання, обробки хімічними речовинами, маніпуляцій з гострими або гарячими предметами з температурою вище + 50 °С.

Призначені тільки для короткострокового або одноразового використання. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. Рукavички не придатні для машинного прання та хімічного чищення.

**Транспортування та зберігання:** Рукavички повинні транспортуватись в оригінальній упаковці. Зберігати в оригінальній упаковці в сухому, темному та вентиляваному приміщенні податі від прямих сонячних променів.

**Маркування:**

	<b>HOBBY</b> – модель рукавички розмір рукавички дата виготовлення(рік) <b>Cat.1</b> – тільки для мінімальних ризиків
---	--



Декларация відповідності буде доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

**Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер:** ТОВ Фірма «АВ Центр» вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04080, Україна, ел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua

EN 420

